

Дональд Дж. Франц

Грамматика языка блэкфут

перевод с англ. weshki, 2007

ГЛАВА ДЕВЯТАЯ

Присоединенные местоимения

Определенные суффиксы третьего лица имеют более длинную форму, чем до их пор была указана в списке. Например, таблицы указывают -yí как «Зл.мн.», и тем не менее в разделе А главы 4 был дан следующий пример; обратите внимание на выделенную часть:

(a) Nohkóiksi íksspitaayaawa. Мои сыновья высокие.

Но если субъект/подлежащее nohkóiksi поместить после глагола, а не перед ним, мы увидим суффикс -yí:

(b) Íksspitaayi nohkóiksi. Мои сыновья высокие.

И только форма с -yaawa допустима, если в предложении нет существительного или существительной фразы в качестве подлежащего.

(c) Íksspitaayaawa. Они высокие.

Похоже, что «длинная» форма требуется, если существительное, с которым она согласуется, не следует за глаголом. Это предполагает анализ, в котором более длинная форма окончания Зл.мн.ч. включает личное местоимение третьего лица awa, присоединяемое к концу глагола¹ сразу за суффиксом -yí. (i из -yí теряется в (a) и (c) согласно правилу, называемому **потерей i**; см. главу 5.)

¹ Подобные местоимения известны как **энклитические** местоимения.

Пример выше использует местоимение в качестве субъекта глагола AI; а здесь местоимение aawa является объектом глагола TI:

(d) Nitohpómmatoo'riaawa.

nit-ohpómmatoo-'p-yi-aawa

1-покупать(TI)-осн.-н.мн.-МЕСТ

Я купил их.

Заметьте, что из-за того, что суффикс неодушевленного множественного числа (н.мн.) -yí в (d) следует за согласной, потери í не происходит, а происходит потеря полугласной; и как следствие появляется í от -yí.

Есть также просоединенное местоимение и для третьего лица единственного числа, но оно используется только когда в ближайшем контексте упоминается еще одно третье лицо, хотя и не обязательно в том же предложении. Мы будем называть это местоимение местоимением **отдельного третьего лица (ОТЛ)**. Вот несколько примеров:

(e) Nohkówa áakohpómmatoomáyi.

n-ohkó-wa yáak-ohpómmatoo-m-wa-áyi

1-сын-3л.ед. буд.вр.-покупать(TI)-осн.-3л.ед.-МЕСТ

Мой сын купит это.

(f) Áanna aakííwa óomi ápao'takiyináyi.

ann-wa aakíí-wa w-óom-yi a'pao'taki-yini-áyi

тот-3л.ед. женщина-3л.ед. 3-муж-4л.ед. работать(продолж.)-4л.ед.-МЕСТ

Муж той женщины работает.

(g) Otsáápioyisi, ksikksináttsiwáyi.

ot-IáápioyiS-yi, ksikksinattsi-wa-áyi

3-дом-н.ед.² белый-н.ед.-МЕСТ

Его дом белый.

² Н.ед. в морфемном анализе означает «неодушевленное единственное число».

Местоимение в этих примерах – áyi, и если перед этим местоимением стоит гласная, эта гласная уничтожается.

Есть и местоимения ОТЛ во множественном числе; одно для имени одушевленного рода, другое для имени неодушевленного рода; это aiksi и aistsi соответственно. Они требуют уничтожения предшествующей a (как в (h) и (l)), и также требуют уничтожения предшествующей i, если ей в свою очередь предшествует m или n (как в (k)). Вот несколько примеров:

(h) Nohkówa áakohpommatoomaistsi.

n-ohkó-wa yáak-ohpommatoo-m-wa-aistsi.

1-сын-3л.ед. буд.-покупать(П)-осн.-3л.ед.-МЕСТ

Мой сын купит их.

(i) Otsáápioyiistsi ksikksináttsiyaistsi.

Ot-IsáápioyiS-istsi ksikksináttsi-yi-aistsi

3-дом-н.мн. белый-н.мн.-МЕСТ

Его дома белые.

(j) Óko'siksi áyo'kaayaiksi.

w-óko's-iksi á-Io'kaa-yi-aiksi

3-потомок-4л.мн. продолж.-спать-4л.мн.-МЕСТ

Его дети спят.

(k) Anni óomi á'pistotsiminaistsi.

Ann-yi w-óom-yi á'pistotsi-m-yini-aistsi

тот-4л.ед. 3-муж делать(П)-осн.-4л.ед.-МЕСТ

Ее муж сделал их.

(l) Anna rookááwa iinoiyíwaiksi.

ann-wa rookáá-wa iino-yii-wa-aiksi

тот-3л.ед. ребенок-3л.ед. прош.:видеть-пряч.-3л.ед.-МЕСТ

Тот ребенок видел их (одуш.).

Присоединенные местоимения могут выражать грамматические отношения, отличные от субъекта или объекта. Вот примеры указания цели, средства и места:³

³ См. раздел D.4 главы 16, где рассматривается как эти связи обозначаются в блэкфуте.

(m) Nitákkawa itápsskonakiwaiksi.
n-itákka-wa itap-sskonaki-wa-aiksi
1-друг-3л.ед. к-стрелять-3л.ед.-МЕСТ
Мой друг выстрелил в них (одуш.)

(n) Kitána iihtábooyiwáyi.
k-itán-wa iiht-á-ooyi-wa-áyi
2-дочь-3л.ед. INSTR.-продолж.-есть(AI)-3л.ед.-МЕСТ
Твоя дочь ест этим.

(o) Oma aakíikoana itohkítopiiwaistsi.
om-wa aakíikoan-wa it-ohkit-opii-wa-aistsi
тот-3л.ед. девушка-3л.ед. там-на-сидеть-3л.ед.-МЕСТ
Та девушка сидела на них (неодуш.).

Два местоимения могут быть присоединены к глаголу, но они должны быть различны. Рестрикция в этих случаях довольно сложна,⁴ но следующие правила охватывают почти все обстоятельства:

1. По меньшей мере одно из двух местоимений должно обозначать субъект или объект.
2. Если одно из местоимений является субъектом или объектом, а второе не является ни субъектом, ни объектом, местоимение, являющееся субъектом или объектом – ближайшее к основе.
3. Если одно местоимение является главным третьим лицом (3), а второе второстепенным третьим лицом (4), местоимение главного третьего лица предшествует местоимению второстепенного третьего лица (вне зависимости, которое является субъектом).
4. Два местоимения не должны быть одинаковыми. В случаях, где требуются два одинаковых местоимения, будет присутствовать только одно.

Вот примеры с двумя местоимениями:

(p) Nohkóiksi áakohpommatoomiaawaistsi.

⁴ Подробнее см. Фокса и Франца 1979

n-ohkó-iksi yáak-ohpommatoo-m-yi-aawa-istsi
1-сын-3л.мн. буд.покупать(ТИ)-осн.-н.мн.-МЕСТ-МЕСТ
Мои сыновья купят их.

(q) Anni otáni, itohkítopiináyaiaksi.
ann-yi w-itan-yi it-ohkit-opii-yini-áyi-aiksi
тот-н.ед. 3-дочь-4л.ед. там-на-сидеть-4л.ед.-МЕСТ-МЕСТ
Его дочь, она сидела на них (одуш.).

Обобщение

Если существительное, играющее грамматическую роль в предложении не следует за глаголом этого предложения, и это существительное не является главным третьим лицом в единственном числе, то его место после глагола должно занять местоимение, и оно должно быть присоединено к глаголу.⁵ Есть два вида местоимений третьего лица, которые с необходимостью присоединяются к глаголу: множественное местоимение не-ОТЛ aawa и три местоимения ОТЛ, перечисленные ниже. Местоимения ОТЛ требуют уничтожения предшествующей гласной в определенных случаях.

Местоимения отдельного третьего лица

ед.л.	одуш.мн.л.	неодуш.мн.л.
-áyi	-aiksi	-aistsi

Дополнительный материал

Существуют и так называемые неутвердительные местоимения. Они будут кратко рассмотрены в главе 21. Пока мы просто перечислим их как -atsiksi «3л.ед./н.ед.», -aiksaawa «3л.мн/4л.мн.» и -aistsaawa «н.мн.».

⁵ В главе 20, разделе 4.6.4 есть примеры, где местоимения ОТЛ присоединяются к номинализированным глаголам.